

# ПОСЛАННЯ ПАВЛА ДО ТИТА

## Привітання

<sup>1</sup>Від Павла, слуги Божого й апостола Ісуса Христа. Мене було послано поширювати віру Богом обраних людей і сприяти повному пізнанню істини, що пов'язана з відданим служінням Богові, <sup>2</sup>і таким чином дати обраним Богом людям надію на вічне життя. Бог, який не обманює, пообіцяв вічне життя ще до початку часів. <sup>3</sup>У належний час Він відкрив Слово Своє в проповіді, дорученій мені наказом Бога, нашого Спасителя.

<sup>4</sup>Пишу я до Тита, мого істинного сина у нашій спільній вірі. Благодать і мир тобі від Бога Отця і від Ісуса Христа, Спасителя нашого.

## Титів труд на Криті

<sup>5</sup>Я залишив тебе на Криті ось для чого: щоб ти довів до пуття незакінчене і настановив старших у всіх містах, як я тобі наказував. <sup>6</sup>Треба поставити людей цілком бездоганих, які мають лиш одну жінку і діти яких також повинні вірити, і не повинні бути звинуваченими в розпусті й непокорі. <sup>7</sup>Опікун як той, кому довірена Божа робота, мусить бути бездоганим, незухвалим, врівноваженим, не повинен бути п'яницею, гарячковим або корисливим. <sup>8</sup>Він повинен бути гостинним, розсудливим, має любити все добре, жити праведно, бути побожним, мусить володіти собою. <sup>9</sup>Він має твердо дотримуватися правдивого послання, слова істини, якого його навчали, щоб заохочувати людей істинним вченням і спростовувати тих, хто проти нього.

<sup>10</sup>Це дуже важливо, оскільки є багато заколотників, які верзуть нісенітниці і вводять в оману інших. Я кажу особливо про обрізаних. <sup>11</sup>Їх необхідно змусити замовкнути. Вони руйнують цілі сім'ї, навчаючи того, чого не повинні навчати. І

роблять це для того, щоб домогтися вигоди нечесним шляхом!

<sup>12</sup>Один із їхніх пророків сказав: «Критяни — завжди брехуни, злі тварюки й ледачі ненажери». <sup>13</sup>Це правда. Отже, завжди суворо докоряйте їм, щоб вони стали здоровими в своїй вірі, <sup>14</sup>і більше не звертали уваги на юдейські міфи чи на заповіді тих, хто відвернувся від істини.

<sup>15</sup>Для чистих усе чисте, а для запламованих гріхом і невіруючих немає нічого чистого. Їхній розум і сумління осквернені. <sup>16</sup>Вони твердять, що знають Бога, та вчинками своїми зрікаються Його. Вони гидкі й непокірливі, й довели, що неспроможні ні на які добрі діла.

## Дотримуйтеся істинного вчення

<sup>2</sup>А ти сам завжди говори лише те, що відповідає істинному вченню. <sup>2</sup>Навчай літніх чоловіків мати самовладання, бути поважними, мудрими й міцними у вірі, любові й терпінні. <sup>3</sup>Також літніх жінок навчай, щоб вони поводитися, як належить святим людям. Вчи їх не бути пліткарками, не бути рабнями міцних напоїв. Вони повинні навчати інших добру, <sup>4-5</sup>щоб вони могли наставляти молодших жінок любити своїх чоловіків і дітей, бути розсудливими й чистими, дбати про своє господарство, бути добрими, коритися чоловікам своїм. І тоді ніхто не зможе ганити Боже послання.

<sup>6</sup>Молодих людей так само спонукай бути розсудливими. <sup>7</sup>У всьому сам будь взірцем добрих вчинків. У вченні своєму виявляй чесність і серйозність. <sup>8</sup>Хай мова твоя буде благодотворною, щоб ніхто не зміг її засудити. І тоді ті, хто проти тебе, будуть присоромлені, бо нічого лихого сказати проти нас не зможуть.

<sup>9</sup>Навчай рабів бути покірливими у всьому своїм панам, догоджати їм і не суперечити. <sup>10</sup>Навчай їх не красти в панів, а виявляти

повну вірність, щоб у всьому вони могли принести честь вченню, що йде від Бога, Спасителя нашого.

<sup>11</sup>Бо милість Божа, яка приносить спасіння, виявилася всім людям. <sup>12</sup>Вона вчить нас, що нам слід відмовитися від безбожності та мирських бажань. Вона вчить, що в цьому світі ми маємо жити розсудливо, праведно і благочесно, <sup>13</sup>поки ми чекаємо того благословенного Дня, на який маємо надію, коли виявиться слава нашого великого Бога і Спасителя Ісуса Христа. <sup>14</sup>Він віддав Себе за нас, щоб врятувати нас від усілякого зла і очистити для Себе людей, що належать лише Йому. Людей, ревних до добрих справ.

<sup>15</sup>Розповідай людям про все це. Підбадьоруй і докоряй з повним повноваженням. Не дозволяй нікому зневажати тебе.

#### Про праведне життя

**З**Нагадуй людям, щоб корилися учителям та владі, слухалися їх, щоб були готові до добрих справ, <sup>2</sup>не зводили ні на кого наклеп, хай будуть мирними й лагідними, чемними з усіма людьми. <sup>3</sup>Кажу так, бо й ми були колись нерозумні, неслухняні й обдурені. Ми були рабами пристрастей та різноманітних утіх. Ми жили у злості та заздросях. Нас ненавиділи, і ми ненавиділи одне одного.

<sup>4</sup>Та виявилися доброта й любов Бога, Спасителя нашого, до всього людства. <sup>5</sup>Він урятував нас. І це сталося не через те, що ми зробили в праведності, а завдяки Його милосерддю. Він спас нас омовінням, в

якому люди народжуються знову й оновлюються завдяки Святому Духові. <sup>6</sup>Він щедро пролив на нас Святий Дух через Ісуса Христа, Спасителя нашого. <sup>7</sup>Нас названо невинними завдяки милості Божій, ми могли стати спадкоємцями вічного життя, в чому і є наша надія.

<sup>8</sup>Це істинні слова. Я хочу, щоб ти говорив про це впевнено, щоб ті, хто повірив у Бога, прагнули чинити добро і речі, гідні хвали і корисні людям. <sup>9</sup>Та цурайся нерозумних суперечок, різних балачок про родоводи, чвар і сварок про Закон, бо вони безкорисні й марні.

<sup>10</sup>Уникай тих, хто після першого, а потім і другого попередження все ж таки й далі чинить розбрат. <sup>11</sup>Бо ти знаєш, що така людина відвернулася від правильного путі й грішить. Вона сама себе засудила.

#### Прощання

<sup>12</sup>Коли я пришлю до тебе Артема чи Тихика, то зроби все від тебе залежне, щоб прийти до Никополя, щоб зустріти мене, бо я вирішив там перезимувати. <sup>13</sup>Роби все від тебе залежне, щоб допомогти законнику Зині й Аполлосу у всьому, що їм потрібно для подорожі, щоб нічого їм не бракувало.

<sup>14</sup>Наші люди повинні навчитися дбати про те, як творити добро, аби задовольнити термінові потреби, щоб життя їхнє не було безплідне. <sup>15</sup>Всі, хто зі мною, вітають тебе. Вітай і ти всіх, хто любить нас у вірі. Нехай благодать Божа буде з усіма вами.